

---

**N** SERIES

THE  
**HAUNTING**  
— OF BLY MANOR —

**Español**

Creado por  
Mike Flanagan

Basado en la novela de  
Henry James

EPISODE 1.07

"The Two Faces, Part Two"

Miles y Flora se ven envueltos en un juego fantasmal. Ante los hechos, Rebecca llega a una conclusión infeliz y Hannah hace un descubrimiento demoledor.

Escrito por:  
Michael Clarkson | Paul Clarkson

Dirección:  
Ben Howling | Yolanda Ramke

Emisión:  
09.10.2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

**Miembros del reparto**

Victoria Pedretti	...	Dani Clayton
Oliver Jackson-Cohen	...	Peter
Amelia Eve	...	Jamie
T'Nia Miller	...	Mrs. Grose
Rahul Kohli	...	Owen
Tahirah Sharif	...	Rebecca Jessel
Amelie Bea Smith	...	Flora
Benjamin Evan Ainsworth	...	Miles
Henry Thomas	...	Henry Wingrave
Lizzy McInnerny	...	Elsbeth
Pasha Ebrahimi	...	Constable
Calix Fraser	...	Doll Face Ghost

1

00:00:07,166 --> 00:00:09,333  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:14,166 --> 00:01:16,041  
No se ha movido.

3

00:01:16,125 --> 00:01:18,583  
¿Estás segura? No me gusta esto.

4

00:01:19,125 --> 00:01:20,541  
A mí tampoco.

5

00:01:21,791 --> 00:01:23,541  
No estamos protestando.

6

00:01:23,625 --> 00:01:26,375  
Solo no entiendo  
cómo esto es parte del juego.

7

00:01:26,875 --> 00:01:29,250  
Nadie debería sangrar en un juego.

8

00:01:33,875 --> 00:01:36,750  
¿Viste? Ahí está.

9

00:01:39,791 --> 00:01:41,500  
¿También se estancó?

10

00:01:42,250 --> 00:01:45,208  
¿A dónde fue?  
Si no le importa que pregunte.

11

00:01:46,416 --> 00:01:48,125  
Pero ¿por qué no?

12

00:01:49,458 --> 00:01:50,583  
Es nuestra amiga.

13

00:01:53,041 --> 00:01:55,333  
- ¡No!  
- Está preocupada. Miren.

14

00:01:57,500 --> 00:01:59,125  
Ni siquiera puede oírlos.

15

00:01:59,208 --> 00:02:02,375  
Creo que se sentirá mejor  
si se lo dijeran ustedes.

16

00:02:05,333 --> 00:02:07,250  
Vamos, está asustada.

17

00:02:28,000 --> 00:02:29,750  
¿Qué pasa, Miles?

18

00:02:31,125 --> 00:02:34,041  
Como dije, creo que esto está mal.

19

00:02:34,833 --> 00:02:35,833  
¿Sabes qué?

20

00:02:37,208 --> 00:02:39,625  
La vida es extraña en cierto sentido.

21

00:02:40,708 --> 00:02:45,375  
A veces, lo bueno parece malo,  
y lo malo parece bueno.

22

00:02:47,291 --> 00:02:50,416  
Pero esa es la diferencia  
entre niños y adultos:

23

00:02:50,500 --> 00:02:51,916  
ver el panorama general.

24

00:02:52,000 --> 00:02:53,250  
Y tú lo ves.

25

00:02:53,750 --> 00:02:56,083  
Sí, sé que sí.

26

00:02:56,708 --> 00:02:58,458

Como el ave de la escuela.

27

00:02:59,041 --> 00:03:02,416  
Verás, eso parecía estar mal,

28

00:03:02,500 --> 00:03:05,916  
pero te hizo volver a casa con Flora,  
y ella te necesitaba.

29

00:03:06,416 --> 00:03:09,791  
Hiciste lo que debías  
para mantener a Flora a salvo.

30

00:03:09,875 --> 00:03:11,375  
No es lo mismo.

31

00:03:11,458 --> 00:03:13,000  
Por supuesto que no.

32

00:03:13,083 --> 00:03:16,958  
Hacer que alguien guarde silencio  
no es lo mismo que lo del ave.

33

00:03:17,041 --> 00:03:19,791  
Pero no hiciste nada malo, ¿está claro?

34

00:03:19,875 --> 00:03:21,291  
Ninguno de los dos.

35

00:03:21,958 --> 00:03:23,708  
- Nada malo.  
- Está lastimada.

36

00:03:23,791 --> 00:03:25,250  
No, no está lastimada.

37

00:03:25,333 --> 00:03:27,833  
Solo está asustada.

38

00:03:29,416 --> 00:03:32,958  
Aún no lo sabe,  
pero no hay nada que temer aquí.

39

00:03:35,083 --> 00:03:36,916  
Por favor, no se asuste.

40

00:03:38,416 --> 00:03:41,875  
¿No pueden estancarla  
en un algún lugar lindo?

41

00:03:41,958 --> 00:03:44,791  
Hasta que se sienta un poco mejor.

42

00:03:47,375 --> 00:03:48,666  
¿A dónde quisiera ir?

43

00:03:49,250 --> 00:03:52,541  
Puede elegir lo que sea,  
su mejor recuerdo.

44

00:03:52,625 --> 00:03:54,958  
No es tan simple, Flora.

45

00:03:56,750 --> 00:03:57,625  
¿Por qué no?

46

00:03:59,666 --> 00:04:02,500  
Ella nunca saltó entre sueños, ¿verdad?

47

00:04:03,083 --> 00:04:04,916  
Requiere práctica.

48

00:04:05,416 --> 00:04:06,583  
¿Recuerdas?

49

00:04:06,666 --> 00:04:07,958  
Es muy inteligente.

50

00:04:08,500 --> 00:04:10,250  
Aprenderá rápido.

51

00:04:10,333 --> 00:04:12,541  
Más rápido que yo, creo.

52

00:04:12,625 --> 00:04:14,375  
Es diferente, Flora.

53

00:04:14,458 --> 00:04:16,416  
No es lo mismo.

54

00:04:16,500 --> 00:04:18,500  
- Reliquias invaluables.  
- Es...

55

00:04:21,375 --> 00:04:24,416  
- Quiero decir que...  
- Reliquias invaluables.

56

00:04:24,500 --> 00:04:26,625  
No se perdieron, las robaron.

57

00:04:26,708 --> 00:04:27,875  
Es...

58

00:04:27,958 --> 00:04:31,750  
- No se perdieron, las robaron.  
- Quiero decir que...

59

00:04:31,833 --> 00:04:33,958  
- Reliquias...  
- Becs, no te pierdas.

60

00:04:34,041 --> 00:04:36,083  
Becs, quédate conmigo.

61

00:04:36,166 --> 00:04:37,250  
¡Becs!

62

00:04:41,791 --> 00:04:42,875  
No pasa nada.

63

00:04:45,500 --> 00:04:48,875  
No pasa nada, niños.  
Fue a saltar entre sueños.

64

00:04:50,166 --> 00:04:51,291  
Volverá pronto.

65

00:04:55,750 --> 00:04:59,708  
Lo importante es que debemos decidir

66

00:04:59,791 --> 00:05:01,791  
qué hacer con nuestra amiga.

67

00:05:02,833 --> 00:05:05,916  
Podría meternos  
en muchos problemas, ¿o no?

68

00:05:07,666 --> 00:05:12,416  
Por eso hay que encontrar  
una manera de ayudarla,

69

00:05:12,958 --> 00:05:17,583  
pero también podríamos hacer  
que logre saltar entre sueños.

70

00:05:17,666 --> 00:05:19,125  
¿No querrían eso?

71

00:05:19,625 --> 00:05:20,916  
¿Que ella aprendiera?

72

00:05:23,250 --> 00:05:24,375  
¡No!

73

00:05:25,583 --> 00:05:28,500  
No siempre es muy conveniente,

74

00:05:28,583 --> 00:05:33,458  
y no me gusta mucho  
cuando pasa inesperadamente,

75

00:05:34,041 --> 00:05:38,416  
pero, por lo general,  
es realmente espléndido.

76



00:05:41,708 --> 00:05:42,625  
Le gustará.

77

00:05:43,750 --> 00:05:47,458  
Pero se puede saltar  
de diferentes formas, ¿cierto?

78

00:05:54,583 --> 00:05:56,833  
Esa es Hannah tocando a la puerta.

79

00:05:58,250 --> 00:06:01,291  
Bien, Miles,  
necesito que digas exactamente esto.

80

00:06:01,375 --> 00:06:02,208  
¿Qué?

81

00:06:02,291 --> 00:06:05,250  
- Cuando vuelva a tocar...  
- ¿Tocar?

82

00:06:05,333 --> 00:06:09,458  
Sí, necesito que hables con ella  
sin abrir la puerta

83

00:06:09,541 --> 00:06:11,666  
y le digas exactamente esto...

84

00:06:11,750 --> 00:06:14,958  
No escuché que tocaran a la puerta,  
quiero decir.

85

00:06:15,041 --> 00:06:16,041  
No.

86

00:06:17,875 --> 00:06:19,291  
Se está perdiendo.

87

00:06:19,833 --> 00:06:21,000  
¿Qué hacemos?

88

00:06:21,708 --> 00:06:25,208

Nunca sabemos cuánto tardará en volver.

89

00:06:29,208 --> 00:06:30,041  
No.

90

00:06:30,666 --> 00:06:32,083  
¿Eso es lo que me dices?

91

00:06:33,083 --> 00:06:36,375  
Después de tanto tiempo,  
¿eso es lo que dices?

92

00:06:37,875 --> 00:06:39,416  
Y mira esto.

93

00:06:41,333 --> 00:06:42,500  
Mírate.

94

00:06:43,625 --> 00:06:45,041  
Y mira esto.

95

00:06:49,666 --> 00:06:50,958  
¿Saliste?

96

00:06:52,041 --> 00:06:53,041  
Salí.

97

00:06:59,708 --> 00:07:01,375  
¿Por cuánto tiempo?

98

00:07:01,458 --> 00:07:02,500  
Para siempre.

99

00:07:02,583 --> 00:07:06,041  
Bueno, se podría decir que estoy curada.

100

00:07:06,541 --> 00:07:09,708  
Eso dijeron.  
Dijeron que me curé y podía irme.

101

00:07:09,791 --> 00:07:13,750

No estuvo tan mal para empezar,  
pero aquí estamos.

102

00:07:13,833 --> 00:07:15,833  
¿Qué quieres, mamá?

103

00:07:16,416 --> 00:07:18,291  
Solo un poco de ayuda.

104

00:07:19,291 --> 00:07:21,958  
Intento empezar de cero.

105

00:07:23,083 --> 00:07:24,291  
Es difícil.

106

00:07:25,166 --> 00:07:28,666  
Y los doctores no me dieron nada.

107

00:07:28,750 --> 00:07:30,583  
Ni siquiera una nota.

108

00:07:30,666 --> 00:07:33,041  
Nada que diga que estoy sana.

109

00:07:33,791 --> 00:07:35,458  
Petie, tengo miedo.

110

00:07:35,958 --> 00:07:38,416  
Si no puedo tener mi propio lugar

111

00:07:38,958 --> 00:07:41,583  
y no puedo conseguir un trabajo, bueno,

112

00:07:42,541 --> 00:07:45,125  
no me quedan muchas opciones.

113

00:07:45,833 --> 00:07:48,375  
¿Y a quién acudo sino a tu padre?

114

00:07:50,875 --> 00:07:52,916  
Él te envió, ¿no?

115

00:07:53,541 --> 00:07:55,916  
Él te mataría si pudiera.

116

00:07:56,708 --> 00:07:58,583  
Por lo que le hiciste.

117

00:07:59,166 --> 00:08:01,000  
¿Por lo que yo le hice?

118

00:08:01,083 --> 00:08:02,750  
Lo dice todo el tiempo.

119

00:08:03,333 --> 00:08:05,375  
¿Por lo que yo le hice?

120

00:08:05,916 --> 00:08:09,541  
Dije que no quiero  
tener que recurrir a tu padre.

121

00:08:09,625 --> 00:08:10,500  
¿Es en serio?

122

00:08:10,583 --> 00:08:12,875  
Ni terminar en la calle. ¿A dónde voy?

123

00:08:12,958 --> 00:08:15,125  
¿Practicaron esto juntos?

124

00:08:15,666 --> 00:08:17,500  
¿A dónde voy?

125

00:08:18,750 --> 00:08:20,125  
¿A ver a tu padre?

126

00:08:20,875 --> 00:08:22,250  
¿A la calle?

127

00:08:24,958 --> 00:08:26,583  
¿A ver a tu jefe?

128

00:08:29,125 --> 00:08:30,541  
¿Vas a extorsionarme?

129

00:08:32,000 --> 00:08:35,333  
Lord Henry Wingrave, si no me equivoco.

130

00:08:37,416 --> 00:08:40,125  
Es increíble que hayas llegado tan lejos.

131

00:08:41,166 --> 00:08:45,000  
Como papá te pone nerviosa,  
vienes a extorsionarme a mí.

132

00:08:45,083 --> 00:08:49,166  
Supongo que Henry no sabe  
de tus antecedentes como menor.

133

00:08:49,250 --> 00:08:51,291  
Quedaron en el olvido, ¿no?

134

00:08:52,041 --> 00:08:55,416  
Qué curioso que él no esté enterado.

135

00:08:56,750 --> 00:08:59,750  
No tengo dinero, mamá.

136

00:09:00,333 --> 00:09:03,166  
- ¿No eres rico, Petie?  
- No.

137

00:09:04,208 --> 00:09:06,208  
Solo trabajas para uno, ¿no?

138

00:09:07,083 --> 00:09:09,625  
Perdóname si lo malinterpreté.

139

00:09:10,375 --> 00:09:13,833  
Reliquias invaluableles.  
No se perdieron, las robaron.

140

00:09:14,333 --> 00:09:17,833

Mis disculpas,  
suelo usarlos como sinónimos.

141

00:09:18,416 --> 00:09:21,583  
Me temo que las reliquias robadas  
son lo de menos.

142

00:09:21,666 --> 00:09:22,750  
¿A qué se refiere?

143

00:09:22,833 --> 00:09:25,625  
El señor Wingrave  
nos pidió un informe completo,

144

00:09:25,708 --> 00:09:29,708  
y parece ser que el señor Quint  
era todo un ladrón.

145

00:09:30,375 --> 00:09:33,125  
Se podría decir que malversó fondos.

146

00:09:34,041 --> 00:09:35,416  
Por supuesto.

147

00:09:37,541 --> 00:09:40,666  
¿Te dijo algo a ti, Rebecca?  
¿Alguna pista?

148

00:09:40,750 --> 00:09:42,875  
¿Hay razón para que confíe en usted?

149

00:09:42,958 --> 00:09:44,958  
Bueno, estábamos...

150

00:09:45,500 --> 00:09:47,375  
- Él era...  
- Ya veo.

151

00:09:47,458 --> 00:09:48,500  
¿Le dijo algo?

152

00:09:49,708 --> 00:09:50,791

Creo...

153

00:09:51,500 --> 00:09:55,458

Rebecca, por favor.

Si sabes algo, tienes que decirlo.

154

00:09:55,541 --> 00:09:57,666

No, dijo...

155

00:09:58,708 --> 00:10:01,750

Bueno, mencionó que tenía unos ahorros.

156

00:10:01,833 --> 00:10:05,500

¿Unos ahorros nada más?

¿Como 250 000 libras?

157

00:10:05,583 --> 00:10:07,083

- ¿Qué?

- No.

158

00:10:07,166 --> 00:10:09,791

- Solo me dijo que empacara.

- ¿Que empacara?

159

00:10:09,875 --> 00:10:13,000

Sí. Que nos iríamos juntos

a Estados Unidos.

160

00:10:13,083 --> 00:10:14,333

Suena encantador.

161

00:10:14,416 --> 00:10:18,250

Solo me dijo que tenía un plan  
y que viviríamos allá juntos.

162

00:10:18,333 --> 00:10:20,791

- ¿Y le pareció lógico?

- No sabía...

163

00:10:20,875 --> 00:10:23,750

- ¿Con una paga de mayordomo?

- No es mayordomo.

164

00:10:23,833 --> 00:10:25,291  
¿No le llamó la atención?

165

00:10:25,875 --> 00:10:28,666  
No. No como lo plantea usted.

166

00:10:28,750 --> 00:10:31,833  
¿Está segura de que no dijo  
de dónde procedía el dinero?

167

00:10:31,916 --> 00:10:32,750  
No.

168

00:10:32,833 --> 00:10:35,416  
- ¿No está segura o no lo dijo?  
- No dijo.

169

00:10:35,500 --> 00:10:36,916  
¿Ni siquiera a su novia?

170

00:10:37,000 --> 00:10:40,041  
¿Le pidió que empacara  
sin dar explicaciones, nada?

171

00:10:42,041 --> 00:10:43,416  
No puedo ayudarlo.

172

00:10:43,500 --> 00:10:47,125  
Si usted de verdad le importara,  
le habría dicho del dinero.

173

00:10:47,208 --> 00:10:49,958  
- Él no...  
- Si la amara, le habría contado más.

174

00:10:50,041 --> 00:10:52,625  
- Nunca haría...  
- O no, ya que la abandonó.

175

00:10:52,708 --> 00:10:54,416  
¡No, él no se iría así!



176

00:11:00,375 --> 00:11:01,416  
Tiene razón.

177

00:11:02,166 --> 00:11:04,291  
Miles, deberías estar acostado.

178

00:11:04,375 --> 00:11:06,125  
No podía dormir. No..

179

00:11:06,750 --> 00:11:09,333  
De hecho,  
siento que nunca volveré a dormir.

180

00:11:09,416 --> 00:11:12,708  
Escuché lo que dijo el policía  
antes de irse.

181

00:11:13,208 --> 00:11:14,916  
Escuchamos con Flora.

182

00:11:15,000 --> 00:11:17,833  
No hay de qué preocuparse, ¿sí?  
Vuelve a la cama.

183

00:11:17,916 --> 00:11:20,708  
Usted tiene razón. Él no huyó.

184

00:11:21,916 --> 00:11:24,750  
Les dijimos a Hannah y al policía,  
pero no nos creyeron.

185

00:11:24,833 --> 00:11:26,333  
¿Qué cosa, Miles?

186

00:11:26,416 --> 00:11:27,750  
Lo del monstruo.

187

00:11:28,541 --> 00:11:32,208  
El que se lo llevó.  
Fue horrible, pensamos que lo había..

188

00:11:38,541 --> 00:11:41,875  
Pero él sigue aquí y está bien.

189  
00:11:42,500 --> 00:11:45,166  
Me pidió que le dijera  
que no se preocupara.

190  
00:11:46,333 --> 00:11:47,708  
Así que no se preocupe.

191  
00:11:48,541 --> 00:11:49,708  
Él sigue aquí.

192  
00:11:51,875 --> 00:11:52,708  
¿Miles?

193  
00:11:55,958 --> 00:11:57,041  
¿Miles!

194  
00:11:57,875 --> 00:12:00,833  
¿Por qué no usas la mezcladora?  
Es menos esfuerzo.

195  
00:12:00,916 --> 00:12:03,291  
¿La mezcladora? ¿Parezco un aficionado?

196  
00:12:03,375 --> 00:12:06,416  
La mezcladora daña  
las moléculas de gluten, querida.

197  
00:12:06,500 --> 00:12:09,250  
¿Sí? Pobres moléculas de gluten.

198  
00:12:09,333 --> 00:12:10,666  
Hornear es química.

199  
00:12:10,750 --> 00:12:13,208  
Bueno, igual que trapear pisos.

200  
00:12:13,291 --> 00:12:17,000  
Una parte de lejía, dos de agua  
y mucho limpiador de pisos

201

00:12:17,083 --> 00:12:18,875  
para el aroma a limón, claro.

202

00:12:19,375 --> 00:12:21,958  
En serio, usa la bendita mezcladora.

203

00:12:23,291 --> 00:12:24,500  
¿Qué es eso?

204

00:12:26,000 --> 00:12:26,833  
Masa.

205

00:12:27,375 --> 00:12:28,541  
¿Masa cruda?

206

00:12:29,583 --> 00:12:31,875  
Magnífico, me muero de hambre.

207

00:12:31,958 --> 00:12:34,333  
Nadie debe apurar al genio, Jamie.

208

00:12:34,416 --> 00:12:37,583  
La mezcladora daña  
las moléculas de gluten, una herejía.

209

00:12:37,666 --> 00:12:41,541  
Que Dios nos ayude  
si esas moléculas no están rozagantes.

210

00:12:44,000 --> 00:12:47,166  
Otra clase de cocina  
del doctor Owen el Físico.

211

00:12:47,250 --> 00:12:48,875  
Sí, y qué clase.

212

00:12:48,958 --> 00:12:50,333  
Es química.

213

00:12:51,208 --> 00:12:52,875

- Claro que sí.  
- ¿Qué cosa?

214

00:12:54,666 --> 00:12:56,000  
Hola, Rebecca.

215

00:12:56,583 --> 00:12:59,833  
Almorzaremos tarde.  
Por algo de los átomos de gluten.

216

00:12:59,916 --> 00:13:01,708  
Les avisaré a los niños.

217

00:13:01,791 --> 00:13:04,166  
¿Por qué no tomas algo con nosotros?

218

00:13:04,250 --> 00:13:06,291  
El agua sigue caliente.

219

00:13:06,375 --> 00:13:08,750  
Los niños pueden pasar 15 minutos solos.

220

00:13:11,166 --> 00:13:12,583  
No tengo sed, gracias.

221

00:13:13,291 --> 00:13:16,958  
Creo que voy a tomar aire.  
Hace bastante calor hoy, ¿no?

222

00:14:09,416 --> 00:14:10,833  
¿Cómo estás, bonita?

223

00:14:12,125 --> 00:14:14,000  
¿Viniste a regodearte, Jamie?

224

00:14:14,541 --> 00:14:16,250  
¿A decirme que tenías razón?

225

00:14:16,750 --> 00:14:19,125  
No solo es un cretino, sino un ladrón.

226

00:14:19,708 --> 00:14:21,166  
¿Eso vamos a hacer?

227

00:14:21,875 --> 00:14:23,500  
No vine a hablar de él.

228

00:14:24,000 --> 00:14:28,000  
Alguien debería indicarte  
que esta es tu oportunidad.

229

00:14:28,583 --> 00:14:31,916  
La oportunidad  
que has estado esperando con ansias.

230

00:14:32,000 --> 00:14:35,833  
Y, ahora que por fin llegó,  
estás tan ofuscada que no la ves.

231

00:14:37,041 --> 00:14:38,833  
Pensé que debía hablar de eso.

232

00:14:39,333 --> 00:14:41,125  
Yo querría que me lo dijeran.

233

00:14:41,208 --> 00:14:43,000  
¿De qué hablas?

234

00:14:43,083 --> 00:14:45,291  
Habla con nuestro jefe fantasma.

235

00:14:45,958 --> 00:14:47,666  
Pídele que sea tu mentor.

236

00:14:49,166 --> 00:14:52,708  
¿Todo este drama? ¿Quint?  
¿La imposición de todo?

237

00:14:53,375 --> 00:14:55,750  
Podría ayudarte, ya mismo.

238

00:14:55,833 --> 00:14:58,416  
Encaminarte hacia tu carrera de abogada.

239

00:14:59,000 --> 00:15:03,333  
Encaminarte hacia la meta que tenías  
antes de saber de un tal Peter Quint.

240

00:15:03,416 --> 00:15:04,541  
Eso es...

241

00:15:05,333 --> 00:15:06,791  
Odio verte sufrir así.

242

00:15:08,666 --> 00:15:09,916  
No te lo mereces.

243

00:15:10,875 --> 00:15:12,250  
Y lo lamento.

244

00:15:13,000 --> 00:15:17,000  
Si hay algo  
que yo pueda hacer para ayudar,

245

00:15:17,833 --> 00:15:18,833  
dímelo.

246

00:15:19,875 --> 00:15:21,208  
Será un placer.

247

00:15:23,000 --> 00:15:24,000  
Gracias.

248

00:15:59,166 --> 00:16:00,083  
Becs.

249

00:16:02,541 --> 00:16:03,500  
¿Qué...?

250

00:16:05,833 --> 00:16:08,666  
- ¿Dónde rayos estabas?  
- Baja la voz.

251

00:16:09,166 --> 00:16:11,500

Dijiste que regresarías, ¿que empacara!

252

00:16:11,583 --> 00:16:14,583

- Te van a escuchar.

- ¡Bien! ¡Que me escuchen!

253

00:16:14,666 --> 00:16:16,625

Que llamen a la policía porque robaste.

254

00:16:16,708 --> 00:16:18,291

- Lo sé.

- Les robaste...

255

00:16:19,166 --> 00:16:22,333

Dios mío, acepté ir contigo

y me hiciste cómplice.

256

00:16:23,208 --> 00:16:26,875

Soy tan estúpida que no vi

que me convertirías en una criminal.

257

00:16:26,958 --> 00:16:28,458

- No es así.

- Te fuiste.

258

00:16:28,541 --> 00:16:30,250

- No.

- Ni una nota.

259

00:16:30,333 --> 00:16:32,916

- Nunca...

- ¿Qué? ¿Nunca me amaste?

260

00:16:33,416 --> 00:16:36,458

- ¿Nunca me dijiste la verdad?

- Nunca te dejé.

261

00:16:38,333 --> 00:16:40,833

Estuve aquí todo el tiempo,

262

00:16:40,916 --> 00:16:42,625

pero no podía...

263

00:16:44,625 --> 00:16:46,541  
No podías verme tan pronto.

264

00:16:46,625 --> 00:16:49,041  
Tuve que buscar la manera...

265

00:16:50,958 --> 00:16:52,375  
para que me vieras.

266

00:16:52,458 --> 00:16:54,583  
Necesitarás una excusa mejor.

267

00:16:55,166 --> 00:16:58,125  
- Mucho mejor.  
- Beccs, no te acerques...

268

00:16:58,208 --> 00:17:00,875  
- ¿Qué pasa? ¿Temes que te golpee?  
- No.

269

00:17:00,958 --> 00:17:04,166  
¿Crees que no te lo mereces?  
Te lo mereces, Peter.

270

00:17:04,250 --> 00:17:07,000  
¡Déjame hablar un momento!

271

00:17:09,166 --> 00:17:11,500  
Nunca te dejé, Beccs.

272

00:17:12,083 --> 00:17:13,166  
No haría eso.

273

00:17:13,916 --> 00:17:18,833  
No me iría sin ti  
y no me iré sin ti, por eso vine.

274

00:17:20,416 --> 00:17:21,500  
Perdón.

275

00:17:23,625 --> 00:17:25,708



Perdona que haya desaparecido.

276

00:17:26,250 --> 00:17:28,250  
Sea el tiempo que haya sido..

277

00:17:29,000 --> 00:17:31,333  
Ni siquiera sé cuánto fue.

278

00:17:31,416 --> 00:17:32,541  
¿Qué significa eso?

279

00:17:34,416 --> 00:17:35,916  
Esto te disgustará.

280

00:17:36,000 --> 00:17:37,166  
¿Disgustar?

281

00:17:37,708 --> 00:17:40,291  
Esto va más allá que un mero disgusto.

282

00:17:40,375 --> 00:17:43,041  
Por favor, solo... extiende la mano.

283

00:17:44,125 --> 00:17:45,083  
¿Qué?

284

00:17:45,666 --> 00:17:46,500  
¿Por qué?

285

00:17:46,583 --> 00:17:48,083  
Extiende la mano.

286

00:17:57,583 --> 00:17:58,875  
Y, por favor,

287

00:18:00,291 --> 00:18:03,708  
por favor, piensa qué sería lo único..

288

00:18:05,125 --> 00:18:06,500  
lo único

289

00:18:07,750 --> 00:18:09,666  
que me alejaría de ti.

290

00:18:26,041 --> 00:18:27,041  
No...

291

00:18:28,500 --> 00:18:30,750  
¿Podemos retirarnos, señorita Jessel?

292

00:18:34,958 --> 00:18:36,166  
¿Señorita Jessel?

293

00:18:37,583 --> 00:18:38,416  
¿Rebecca?

294

00:18:41,375 --> 00:18:42,750  
¿Sigues aquí?

295

00:18:43,375 --> 00:18:44,500  
¿Estás bien?

296

00:18:46,208 --> 00:18:48,291  
Sí, eso creo.

297

00:18:48,875 --> 00:18:51,333  
- Los niños ya se durmieron.  
- Lo sé.

298

00:18:54,625 --> 00:18:56,416  
Me tienes preocupada, querida.

299

00:18:57,375 --> 00:18:58,500  
Estoy bien.

300

00:19:04,375 --> 00:19:05,208  
¿Fracciones?

301

00:19:07,625 --> 00:19:08,458  
Sí.

302

00:19:10,333 --> 00:19:12,291  
Las odiaba cuando era niña.

303

00:19:13,166 --> 00:19:16,250  
Flora tiene facilidad para eso.

304

00:19:19,375 --> 00:19:20,500  
¿Sabes?

305

00:19:21,333 --> 00:19:24,750  
Una vez una amiga  
me dijo algo sobre las fracciones

306

00:19:24,833 --> 00:19:26,833  
y el duelo de una separación.

307

00:19:26,916 --> 00:19:30,666  
El lado matemático,  
cuánto se tarda en hacer el duelo.

308

00:19:31,333 --> 00:19:32,958  
¿Y cuánto es?

309

00:19:33,541 --> 00:19:35,750  
La mitad de lo que duró la relación.

310

00:19:36,333 --> 00:19:37,333  
¿La mitad?

311

00:19:37,416 --> 00:19:38,708  
Para reponerse.

312

00:19:38,791 --> 00:19:44,500  
La mitad de lo que duró la relación,  
que, en tu caso, no fue tanto, ¿o no?

313

00:19:46,125 --> 00:19:50,083  
La vida no se reduce a números, ¿no?

314

00:19:54,916 --> 00:19:55,833  
Así es.

315  
00:20:32,708 --> 00:20:33,625  
Peter.

316  
00:20:37,291 --> 00:20:38,250  
¿Peter?

317  
00:20:45,166 --> 00:20:48,583  
Cielos, debo contenerme todo el día  
para no venir.

318  
00:20:49,583 --> 00:20:52,416  
Saber que estás aquí arriba  
es una tortura.

319  
00:20:52,500 --> 00:20:54,625  
Lo sé.

320  
00:20:56,041 --> 00:21:00,291  
Te veo en el aula,  
pero no quiero arriesgarme con los niños.

321  
00:21:02,958 --> 00:21:04,333  
Estuve pensando.

322  
00:21:06,666 --> 00:21:07,916  
¿Y si...?

323  
00:21:10,333 --> 00:21:11,875  
¿Y si lo hiciéramos igual?

324  
00:21:13,625 --> 00:21:14,625  
¿Qué cosa?

325  
00:21:15,875 --> 00:21:17,333  
Irnos a Estados Unidos.

326  
00:21:18,125 --> 00:21:21,208  
Lo sé, pero podríamos.

327  
00:21:21,291 --> 00:21:24,708  
Que la gente piense

que soy una loca que le habla al aire,

328

00:21:24,791 --> 00:21:26,833  
pero al menos estaríamos juntos.

329

00:21:31,625 --> 00:21:33,125  
No puedo dejar Bly.

330

00:21:34,916 --> 00:21:37,125  
No puedo cruzar la entrada.

331

00:21:37,875 --> 00:21:40,833  
Camino, carro y, en cuanto...

332

00:21:42,625 --> 00:21:46,333  
llego al borde de la propiedad,  
vuelvo a aparecer aquí.

333

00:21:47,291 --> 00:21:49,500  
Adentro, justo donde...

334

00:21:51,458 --> 00:21:52,791  
¿Me vas a contar?

335

00:21:54,000 --> 00:21:55,500  
¿Qué pasó?

336

00:21:58,458 --> 00:21:59,291  
No.

337

00:22:05,083 --> 00:22:06,666  
Estás ahí.

338

00:22:08,750 --> 00:22:11,041  
Estás ahí, pero no puedo tocarlo.

339

00:22:11,958 --> 00:22:14,958  
No puedo olerte ni sentirte. ¡No es justo!

340

00:22:15,500 --> 00:22:16,750  
¡No es justo, carajo!

341  
00:22:17,250 --> 00:22:19,625  
- Estás ahí, y te escucho..  
- Baja la voz.

342  
00:22:19,708 --> 00:22:20,791  
¡Silencio, Becs!

343  
00:22:27,416 --> 00:22:28,375  
¿Becs?

344  
00:22:32,583 --> 00:22:33,541  
¿Becs?

345  
00:23:00,250 --> 00:23:01,416  
- Por favor.  
- ¿Peter?

346  
00:23:01,500 --> 00:23:03,416  
- ¿Qué fue eso?  
- ¿Qué?

347  
00:23:03,500 --> 00:23:05,416  
¿Dónde estaba? ¿Qué pasó?

348  
00:23:05,500 --> 00:23:06,750  
No lo sé.

349  
00:23:07,666 --> 00:23:08,916  
¿Qué diablos?

350  
00:23:09,000 --> 00:23:10,666  
¿Qué es eso? ¿Lo oíste?

351  
00:23:10,750 --> 00:23:12,291  
De pronto...

352  
00:23:12,375 --> 00:23:14,541  
estaba en otro lugar.

353  
00:23:14,625 --> 00:23:16,125

¿Quién toca?

354

00:23:16,208 --> 00:23:17,625  
¿Qué me hiciste?

355

00:23:17,708 --> 00:23:18,833  
¿Qué es eso?

356

00:23:24,083 --> 00:23:24,916  
No.

357

00:23:25,875 --> 00:23:27,291  
¿Eso es lo que me dices?

358

00:23:28,166 --> 00:23:29,791  
Otra vez tú.

359

00:23:29,875 --> 00:23:31,500  
Y mira esto.

360

00:23:32,833 --> 00:23:33,833  
Mírate.

361

00:23:34,458 --> 00:23:36,250  
- Mira esto.  
- No, basta.

362

00:23:36,791 --> 00:23:37,625  
Basta.

363

00:23:39,125 --> 00:23:40,125  
Regresar.

364

00:23:41,583 --> 00:23:42,416  
Regresar.

365

00:23:42,500 --> 00:23:46,375  
Debo regresar.

366

00:23:55,708 --> 00:23:58,000  
Hola, ¿dónde te habías escondido?

367  
00:23:58,083 --> 00:23:59,083  
¿Escondido?

368  
00:24:00,000 --> 00:24:02,958  
Te ves mejor últimamente.  
¿Hablaste con Henry?

369  
00:24:03,041 --> 00:24:04,083  
¿Con Henry?

370  
00:24:04,916 --> 00:24:08,000  
Sobre trabajar para él en Londres,  
como hablamos.

371  
00:24:09,208 --> 00:24:11,208  
¿Cómo olvidarlo? Sí.

372  
00:24:12,166 --> 00:24:13,333  
Lo llamé.

373  
00:24:14,041 --> 00:24:16,583  
¿No ibas a ir a verlo en persona?

374  
00:24:16,666 --> 00:24:17,958  
Cambié de opinión.

375  
00:24:19,000 --> 00:24:20,375  
- ¿Y bien?  
- ¿Qué?

376  
00:24:20,458 --> 00:24:21,708  
¿Qué te dijo?

377  
00:24:22,833 --> 00:24:26,125  
Que lo iba a meditar.

378  
00:24:27,500 --> 00:24:28,333  
¿Meditar?

379  
00:24:29,041 --> 00:24:30,166



¿En serio?

380

00:24:31,750 --> 00:24:32,625  
Qué idiota.

381

00:24:33,125 --> 00:24:34,250  
Te lo debe.

382

00:24:38,166 --> 00:24:39,166  
¿Estás bien?

383

00:24:40,458 --> 00:24:41,333  
Sí.

384

00:25:28,208 --> 00:25:29,333  
No funcionó.

385

00:25:30,916 --> 00:25:31,791  
No.

386

00:25:42,541 --> 00:25:44,000  
¿Puedo intentar yo?

387

00:25:48,083 --> 00:25:50,208  
Peter no había vuelto a buscarla.

388

00:25:52,208 --> 00:25:54,583  
La había dejado en el límite de Bly.

389

00:25:57,583 --> 00:25:59,541  
Miles, ¡detente!

390

00:25:59,625 --> 00:26:02,125  
Un límite imposible de atravesar juntos.

391

00:26:02,208 --> 00:26:03,291  
¡Señorita Jessel!

392

00:26:03,375 --> 00:26:04,291  
Miles, ¡basta!

393

00:26:04,375 --> 00:26:08,041  
Y aunque no le gustaba  
perder el tiempo estancada,

394

00:26:09,375 --> 00:26:11,250  
al menos tenía compañía allí.

395

00:26:11,750 --> 00:26:13,208  
La compañía de él.

396

00:26:22,291 --> 00:26:23,250  
¿Peter?

397

00:26:30,291 --> 00:26:31,291  
Peter.

398

00:26:59,083 --> 00:27:00,000  
Becs.

399

00:27:01,333 --> 00:27:02,916  
¿Dónde rayos estabas?

400

00:27:03,000 --> 00:27:05,208  
- Pasó casi una semana.  
- Lo siento...

401

00:27:07,833 --> 00:27:11,666  
Estuve aprendiendo y explorando.

402

00:27:11,750 --> 00:27:12,833  
¿Qué? ¿Dónde?

403

00:27:12,916 --> 00:27:14,958  
Aquí, en Bly.

404

00:27:15,541 --> 00:27:17,750  
Vi cosas, vi...

405

00:27:19,625 --> 00:27:20,750  
¿Confías en mí?

406

00:27:22,541 --> 00:27:25,750  
Necesito que confíes en mí  
porque tengo un plan.

407

00:27:26,875 --> 00:27:29,666  
Un plan que nos permitirá  
volver a estar juntos.

408

00:27:31,291 --> 00:27:34,750  
Y tocarnos y saborearnos.

409

00:27:39,250 --> 00:27:40,333  
Bien...

410

00:27:42,000 --> 00:27:45,916  
Esos sacudones, digamos,  
cuando estoy dentro de ti...

411

00:27:46,000 --> 00:27:49,083  
No sé si me gustan,  
me empujan a recuerdos.

412

00:27:49,166 --> 00:27:52,458  
- A mí tampoco. Cuando me empujas...  
- No a propósito.

413

00:27:52,541 --> 00:27:56,666  
Lo sé. Y esa es la cuestión, es temporal.

414

00:27:56,750 --> 00:27:58,250  
Dura un parpadeo.

415

00:27:58,958 --> 00:28:00,833  
Pero ¿y si hubiera otro modo?

416

00:28:02,041 --> 00:28:06,416  
Una forma de estar juntos de verdad.

417

00:28:06,500 --> 00:28:08,500  
Totalmente juntos.

418

00:28:08,583 --> 00:28:09,541  
¿Cómo?

419

00:28:09,625 --> 00:28:11,041  
Ese es el tema.

420

00:28:11,625 --> 00:28:15,083  
Es como esas otras veces,  
como esos pequeños parpadeos,

421

00:28:15,166 --> 00:28:17,750  
pero creo que, si funciona,

422

00:28:20,041 --> 00:28:21,916  
podría durar para siempre.

423

00:28:23,125 --> 00:28:26,708  
Podríamos compartir una vida los dos.

424

00:28:26,791 --> 00:28:28,916  
No entiendo. ¿Cómo?

425

00:28:29,416 --> 00:28:30,458  
Es simple.

426

00:28:31,166 --> 00:28:33,958  
Creo que es mucho más simple  
de lo que crees,

427

00:28:35,041 --> 00:28:36,583  
pero todo se reduce a ti.

428

00:28:37,750 --> 00:28:39,083  
Depende de ti.

429

00:28:40,791 --> 00:28:44,250  
Por eso tenemos esos parpadeos.

430

00:28:44,333 --> 00:28:46,458  
Por eso los empujones, porque...

431

00:28:47,333 --> 00:28:49,708  
porque no me invitaste a entrar.

432  
00:28:50,458 --> 00:28:53,416  
Debes decidir que es para siempre.

433  
00:28:54,291 --> 00:28:55,208  
Permanente.

434  
00:28:56,458 --> 00:28:57,458  
Pero...

435  
00:28:57,541 --> 00:28:59,583  
¿Qué debería...?

436  
00:28:59,666 --> 00:29:02,000  
No lo sé.

437  
00:29:02,083 --> 00:29:04,208  
No lo sé con exactitud,

438  
00:29:04,291 --> 00:29:06,416  
pero creo que solo...

439  
00:29:07,083 --> 00:29:10,416  
seríamos tú y yo

440  
00:29:12,083 --> 00:29:13,791  
convertidos en nosotros.

441  
00:29:18,333 --> 00:29:19,250  
Eres tú.

442  
00:29:19,958 --> 00:29:21,041  
Soy yo.

443  
00:29:22,666 --> 00:29:24,541  
Vas a cuidarme, ¿sí?

444  
00:29:24,625 --> 00:29:25,583  
Claro.

445

00:29:26,125 --&gt; 00:29:27,625

¿Y estaremos juntos?

446

00:29:27,708 --&gt; 00:29:30,166

¿Compartiremos todo como iguales?

447

00:29:32,333 --&gt; 00:29:33,375

Lo prometo.

448

00:29:40,083 --&gt; 00:29:41,333

Te amo, Peter.

449

00:29:43,333 --&gt; 00:29:45,208

Yo también te amo, Becs.

450

00:29:54,083 --&gt; 00:29:55,083

Eres tú.

451

00:29:56,333 --&gt; 00:29:57,250

Soy yo.

452

00:30:00,000 --&gt; 00:30:01,250

Somos nosotros.

453

00:30:15,125 --&gt; 00:30:16,083

¿Estás bien?

454

00:30:16,166 --&gt; 00:30:18,166

Sí, solo...

455

00:30:21,416 --&gt; 00:30:24,416

Déjame mostrarte lo hermosa que eres.

456

00:30:30,416 --&gt; 00:30:31,750

- ¿Puedo ver?

- No.

457

00:30:33,000 --&gt; 00:30:34,375

Vamos.

458

00:30:40,916 --> 00:30:43,250  
Ven aquí. Voltéate. Ven.

459

00:31:05,500 --> 00:31:06,416  
Estoy...

460

00:31:07,750 --> 00:31:09,541  
Estoy estancada otra vez, ¿no?

461

00:31:12,583 --> 00:31:13,625  
Sí.

462

00:31:14,666 --> 00:31:16,875  
Creí que estaríamos juntos.

463

00:31:19,541 --> 00:31:20,875  
Y lo estamos.

464

00:31:32,458 --> 00:31:33,500  
Peter.

465

00:31:34,250 --> 00:31:37,000  
Había prometido que serían iguales,

466

00:31:37,083 --> 00:31:40,833  
pero ella estaba a salvo,  
estancada en un recuerdo de ellos,

467

00:31:41,625 --> 00:31:43,291  
donde podían estar juntos.

468

00:31:44,041 --> 00:31:46,791  
Y él estaba aquí, solo.

469

00:31:47,375 --> 00:31:50,000  
Y ya había pasado  
mucho tiempo solo en vida.

470

00:31:58,416 --> 00:31:59,916  
Somos nosotros, Becs.

471  
00:34:21,333 --> 00:34:22,208  
¡No!

472  
00:34:24,791 --> 00:34:26,791  
¡No!

473  
00:34:44,875 --> 00:34:45,958  
Hola, Flora.

474  
00:34:46,541 --> 00:34:47,375  
¿Qué estás...?

475  
00:34:51,500 --> 00:34:52,625  
Mierda.

476  
00:34:58,916 --> 00:35:01,000  
Bien. Estás bien.

477  
00:35:01,708 --> 00:35:02,791  
Estás bien.

478  
00:35:07,583 --> 00:35:08,583  
¿De quién es?

479  
00:35:09,083 --> 00:35:11,666  
Henry dijo que esto era tuyo si querías.

480  
00:35:11,750 --> 00:35:15,083  
Fue difícil convencerlo,  
pero soy persuasivo cuando hace falta.

481  
00:35:17,541 --> 00:35:20,583  
Puedes ser convincente.

482  
00:35:23,541 --> 00:35:25,208  
A un tapado como este

483  
00:35:26,166 --> 00:35:28,000  
hay que sentirlo sobre la piel.

484



00:35:28,541 --> 00:35:31,083  
Al menos una vez en la vida.

485  
00:35:31,750 --> 00:35:33,250  
No hay nada igual.

486  
00:35:38,875 --> 00:35:40,125  
No.

487  
00:35:40,875 --> 00:35:42,833  
Este no, por favor.

488  
00:35:45,708 --> 00:35:48,541  
Déjame mostrarte lo hermosa que eres.

489  
00:35:49,125 --> 00:35:50,041  
No.

490  
00:35:51,041 --> 00:35:53,333  
Por favor, no este recuerdo.

491  
00:35:54,791 --> 00:35:56,583  
No es un recuerdo, Becs.

492  
00:35:57,833 --> 00:35:59,875  
Pensé que te haría feliz.

493  
00:36:01,625 --> 00:36:02,708  
Y así fue.

494  
00:36:06,500 --> 00:36:08,541  
Es que sigo estancándome.

495  
00:36:10,333 --> 00:36:11,166  
Lo sé.

496  
00:36:15,416 --> 00:36:17,583  
- Lo sé.  
- Porque te escondiste.

497  
00:36:19,583 --> 00:36:23,708

Te escondiste de mí  
después de lo del lago.

498

00:36:23,791 --> 00:36:26,208  
Te escondiste y yo sigo volviendo aquí.

499

00:36:26,291 --> 00:36:28,500  
Déjame mostrarte lo hermosa que eres.

500

00:36:32,833 --> 00:36:34,833  
Déjame mostrarte lo hermosa que eres.

501

00:36:37,000 --> 00:36:38,083  
Porque te fuiste.

502

00:36:39,083 --> 00:36:40,833  
Tan hermosa.

503

00:36:45,166 --> 00:36:46,375  
Te fuiste.

504

00:36:47,500 --> 00:36:50,416  
Cuando el agua  
me entró a los pulmones, te fuiste.

505

00:36:50,500 --> 00:36:51,416  
Tan hermosa.

506

00:36:52,208 --> 00:36:54,208  
¡Te fuiste en el peor momento!

507

00:36:56,458 --> 00:36:57,791  
No es lo que dijiste.

508

00:36:58,666 --> 00:37:00,750  
No es lo que acordamos.

509

00:37:02,166 --> 00:37:03,458  
No...

510

00:37:04,416 --> 00:37:05,916

No es lo que acordamos.

511

00:37:07,541 --> 00:37:09,541  
- Hermosa.  
- Yo...

512

00:37:11,000 --> 00:37:12,125  
Hermosa.

513

00:37:25,583 --> 00:37:26,916  
Tuve que hacerlo.

514

00:37:29,291 --> 00:37:30,208  
¿Qué?

515

00:37:32,375 --> 00:37:33,625  
Lo siento mucho,

516

00:37:34,500 --> 00:37:36,458  
pero tuve que hacerlo...

517

00:37:37,958 --> 00:37:39,916  
para que pudiéramos estar juntos.

518

00:37:40,458 --> 00:37:42,125  
¡Hijo de puta!

519

00:37:42,666 --> 00:37:43,958  
¡Me mentiste!

520

00:37:44,041 --> 00:37:45,291  
¡Mentiroso de mierda!

521

00:37:45,375 --> 00:37:47,000  
- ¡Tuve que hacerlo!  
- ¡No!

522

00:37:47,500 --> 00:37:49,791  
Lo siento, pero tuve que hacerlo.

523

00:37:51,333 --> 00:37:53,041

Y tú llegarás a eso también.

524

00:37:53,125 --> 00:37:54,500  
¿Cómo pudiste?

525

00:37:55,083 --> 00:37:56,625  
Ya lo entenderás.

526

00:37:58,041 --> 00:37:59,375  
Cuando...

527

00:38:04,916 --> 00:38:08,833  
Cuando conozcas a los demás  
y veas lo que nos pasa aquí, Beccs.

528

00:38:09,666 --> 00:38:10,583  
Por favor.

529

00:38:13,416 --> 00:38:16,500  
Ahora sé que hay una salida.

530

00:38:17,041 --> 00:38:20,250  
Lo demostraste.  
Demostramos que hay una manera...

531

00:38:20,333 --> 00:38:21,166  
¿Cómo?

532

00:38:21,666 --> 00:38:23,791  
- Por favor, ahora no.  
- ¿Cómo?

533

00:38:23,875 --> 00:38:25,041  
Ahora no.

534

00:38:25,666 --> 00:38:27,625  
¿Cómo? ¿Cómo salgo de aquí?

535

00:38:27,708 --> 00:38:29,208  
Te mostraré.

536

00:38:29,916 --> 00:38:32,666  
Mierda, estaba justo en medio...

537

00:38:42,708 --> 00:38:43,541  
No.

538

00:38:43,625 --> 00:38:45,125  
Y mira esto.

539

00:38:47,500 --> 00:38:48,375  
Mírate.

540

00:38:48,458 --> 00:38:50,708  
¿Tenemos que hacerlo otra vez?

541

00:38:53,250 --> 00:38:56,750  
Estaba en medio de algo muy importante.

542

00:38:56,833 --> 00:38:58,541  
Lo dudo.

543

00:39:06,166 --> 00:39:07,583  
¿Conoces a los otros?

544

00:39:09,583 --> 00:39:11,791  
Parecen ir a muchos lugares, ¿no?

545

00:39:12,583 --> 00:39:14,125  
Becs, los niños.

546

00:39:14,208 --> 00:39:17,666  
Saltan entre los recuerdos más cálidos,

547

00:39:17,750 --> 00:39:20,375  
los mejores momentos.

548

00:39:21,000 --> 00:39:24,041  
Y yo siempre termino aquí.

549

00:39:24,125 --> 00:39:25,833  
¿Tan malo es?

550

00:39:25,916 --&gt; 00:39:27,166

Es un infierno.

551

00:39:29,791 --&gt; 00:39:31,416

Me siento en el infierno.

552

00:39:32,083 --&gt; 00:39:35,583

¿A dónde más podrías ir?

553

00:39:35,666 --&gt; 00:39:37,583

Al principio, pensé..

554

00:39:40,125 --&gt; 00:39:42,750

que esto no era tan malo.

555

00:39:44,625 --&gt; 00:39:46,083

Podría haber sido peor.

556

00:39:46,666 --&gt; 00:39:48,666

Podría estar allá, en casa,

557

00:39:49,416 --&gt; 00:39:50,291

con papá.

558

00:39:52,875 --&gt; 00:39:55,500

Podría estar estancado  
en una de esas noches.

559

00:39:56,083 --&gt; 00:39:59,916

Pero empecé a darme cuenta  
de por qué esto era peor que eso,

560

00:40:00,000 --&gt; 00:40:02,291

por qué esto era un infierno.

561

00:40:04,625 --&gt; 00:40:07,250

Porque yo era un niño en ese entonces.

562

00:40:09,208 --&gt; 00:40:12,000

No entendía lo que me estaba pasando.

563

00:40:12,083 --&gt; 00:40:14,333

No sabía lo que significaba

564

00:40:15,833 --&gt; 00:40:17,291

y tú estabas ahí.

565

00:40:18,625 --&gt; 00:40:21,625

Estabas ahí y me decías que estaba bien.

566

00:40:22,208 --&gt; 00:40:25,625

Que lo que él me hacía estaba bien.

567

00:40:26,208 --&gt; 00:40:28,083

Dijiste que yo exageraba.

568

00:40:29,333 --&gt; 00:40:30,583

Eso dijiste.

569

00:40:31,166 --&gt; 00:40:33,416

Pero yo era inocente, ¿no?

570

00:40:35,416 --&gt; 00:40:37,208

No entendía qué pasaba.

571

00:40:40,000 --&gt; 00:40:41,666

Pero aquí, esta vez,

572

00:40:42,375 --&gt; 00:40:43,750

sí lo sé, ¿no?

573

00:40:43,833 --&gt; 00:40:48,375

Esta vez, al verte en esa maldita puerta,

574

00:40:49,708 --&gt; 00:40:53,791

pensé en todos los niños  
que se quedaron a dormir.

575

00:40:55,250 --&gt; 00:40:59,291

Y en que tú sabías lo que sabías

576

00:40:59,375 --> 00:41:01,416  
y no lo detuviste.

577

00:41:06,333 --> 00:41:08,166  
¿Por qué no lo detuviste?

578

00:41:09,416 --> 00:41:12,541  
Él te habría matado  
si hubiera sabido dónde estabas.

579

00:41:13,250 --> 00:41:15,291  
Tú me mataste, mamá.

580

00:41:17,625 --> 00:41:21,291  
Tú me mataste al pedirme que hiciera esto.

581

00:41:22,250 --> 00:41:24,958  
Hice lo que tú querías.

582

00:41:27,000 --> 00:41:28,375  
Y me mató.

583

00:41:29,041 --> 00:41:34,416  
Espero que, cada noche, tengas presente  
que mataste a tu propio hijo.

584

00:41:35,041 --> 00:41:38,708  
Cariño, yo ni siquiera sé  
que estás muerto.

585

00:41:38,791 --> 00:41:40,375  
Pero yo...

586

00:41:41,666 --> 00:41:43,625  
estaba...

587

00:41:44,958 --> 00:41:46,833  
en medio...

588

00:41:46,916 --> 00:41:48,250  
de algo.



589  
00:41:51,458 --> 00:41:53,791  
Gracias.

590  
00:41:53,875 --> 00:41:55,541  
Flora, de prisa.

591  
00:41:56,333 --> 00:41:57,291  
De prisa.

592  
00:41:57,791 --> 00:42:00,291  
- Por favor, continúa.  
- Basta.

593  
00:42:00,375 --> 00:42:01,291  
¡Deténganse...!

594  
00:42:01,375 --> 00:42:02,250  
¡Ya!

595  
00:42:02,333 --> 00:42:03,333  
Basta, Flora.

596  
00:42:03,416 --> 00:42:06,083  
- No.  
- Se quedará donde está.

597  
00:42:06,166 --> 00:42:07,916  
¡Lo siento!

598  
00:42:09,666 --> 00:42:10,708  
Lo siento.

599  
00:42:10,791 --> 00:42:11,750  
A ver.

600  
00:42:12,291 --> 00:42:15,375  
Me desaparezco un minuto  
y ya los estás manipulando.

601  
00:42:15,458 --> 00:42:18,333

- Te aprovechas..  
- De sus buenas intenciones.

602  
00:42:18,416 --> 00:42:19,666  
Qué vergüenza.

603  
00:42:20,916 --> 00:42:22,458  
Debes avisarme.

604  
00:42:22,541 --> 00:42:25,708  
- Perdón, tuve que hacerlo.  
- No me gusta que no avises.

605  
00:42:25,791 --> 00:42:27,166  
Lo sé. Perdón, ¿sí?

606  
00:42:27,250 --> 00:42:30,708  
Perdón, no quise hacerlo.  
No volverá a pasar, ¿sí?

607  
00:42:30,791 --> 00:42:32,000  
Lo prometo.

608  
00:42:32,666 --> 00:42:34,083  
Te lo explicaré, pero...

609  
00:42:34,875 --> 00:42:35,833  
¿Peter?

610  
00:42:36,833 --> 00:42:38,250  
¿Cuánto tiempo me...?

611  
00:42:38,333 --> 00:42:39,541  
Volviste.

612  
00:42:40,250 --> 00:42:41,583  
¿Estás bien?

613  
00:42:42,250 --> 00:42:43,250  
Volviste.

614

00:42:43,833 --> 00:42:44,791  
Lo siento.

615  
00:42:45,375 --> 00:42:48,916  
No, está bien.  
Está bien, yo también me perdí.

616  
00:42:50,708 --> 00:42:51,958  
Pero ya volvimos.

617  
00:42:52,500 --> 00:42:53,416  
Volvimos.

618  
00:42:54,333 --> 00:42:56,041  
Y ya casi terminamos.

619  
00:42:58,583 --> 00:43:00,208  
Tenemos que hacerlo.

620  
00:43:00,791 --> 00:43:04,375  
- No, es muy pronto.  
- No, es el momento.

621  
00:43:05,208 --> 00:43:08,916  
Un poco más,  
deberíamos darles un poco más.

622  
00:43:09,000 --> 00:43:10,375  
Se nos acaba el tiempo.

623  
00:43:12,375 --> 00:43:14,500  
Ella se los llevará. No hay tiempo.

624  
00:43:14,583 --> 00:43:16,291  
¿De qué hablan?

625  
00:43:18,125 --> 00:43:19,000  
Bueno...

626  
00:43:22,166 --> 00:43:25,166  
De lo que estuvimos hablando  
todo este tiempo.

627

00:43:25,250 --> 00:43:28,375  
Ese favor especial,

628

00:43:28,958 --> 00:43:31,291  
ese último favor que les pediremos.

629

00:43:31,375 --> 00:43:32,791  
La casa eterna.

630

00:43:32,875 --> 00:43:34,083  
Así es.

631

00:43:34,666 --> 00:43:35,958  
La casa eterna.

632

00:43:36,750 --> 00:43:38,125  
¿Es hora?

633

00:43:38,208 --> 00:43:39,583  
Sí.

634

00:43:39,666 --> 00:43:42,000  
Pero ¿por qué no podemos seguir así?

635

00:43:42,083 --> 00:43:44,666  
Los sacudones no son tan malos.

636

00:43:44,750 --> 00:43:46,125  
Lo sé, pero es...

637

00:43:47,250 --> 00:43:49,666  
Bueno, la señorita Jessel y yo

638

00:43:50,458 --> 00:43:52,833  
necesitamos algo más de ustedes.

639

00:43:53,583 --> 00:43:56,583  
Es lo que hablamos, ¿recuerdan?

640

00:43:56,666 --> 00:44:00,708  
Ese regalo especial que nos permitirá  
a la señorita Jessel y a mí

641

00:44:01,375 --> 00:44:02,875  
ser sus amigos.

642

00:44:03,458 --> 00:44:05,500  
Sus mejores amigos, para siempre.

643

00:44:06,000 --> 00:44:07,500  
Y nos salvarán.

644

00:44:08,000 --> 00:44:09,500  
Nos salvarán de..

645

00:44:11,166 --> 00:44:12,291  
Bueno, ya saben.

646

00:44:12,875 --> 00:44:14,583  
Pero pensé que...

647

00:44:14,666 --> 00:44:16,791  
Sé lo que dije, Miles.

648

00:44:16,875 --> 00:44:20,583  
Pero tenemos que terminarlo ahora, ¿sí?  
Debemos hacerlo.

649

00:44:20,666 --> 00:44:21,541  
Peter.

650

00:44:22,041 --> 00:44:24,208  
Quizá podamos esperar a...

651

00:44:25,416 --> 00:44:27,625  
¿A qué, Becs?

652

00:44:29,250 --> 00:44:30,750  
¿A desvanecernos?

653

00:44:31,375 --> 00:44:32,375  
¿A vernos...

654

00:44:33,708 --> 00:44:34,541  
así?

655

00:44:37,333 --> 00:44:41,666  
Porque nos va a pasar esto, Becs.  
Esto nos va a pasar, Miles y Flora.

656

00:44:42,291 --> 00:44:43,958  
No querrán eso, ¿verdad?

657

00:44:44,666 --> 00:44:46,250  
¿Que quedemos así?

658

00:44:46,333 --> 00:44:48,041  
No, claro que no.

659

00:44:48,125 --> 00:44:51,958  
Porque esto es lo que les pasa  
a todos los que mueren aquí en Bly.

660

00:44:56,791 --> 00:44:58,291  
Pero no si nos ayudan.

661

00:45:02,500 --> 00:45:03,375  
Ustedes...

662

00:45:06,041 --> 00:45:08,250  
Ustedes pueden salvarnos.

663

00:45:09,833 --> 00:45:14,500  
Nos ayudarán a romper ese juego  
del que tanto hablamos.

664

00:45:15,291 --> 00:45:16,208  
¿La cárcel?

665

00:45:16,291 --> 00:45:18,125  
Así es, la cárcel.

666

00:45:18,875 --> 00:45:21,583  
No sé si es buena idea.

667

00:45:22,791 --> 00:45:23,916  
Señorita Jessel,

668

00:45:24,458 --> 00:45:26,958  
¿promete que es buena idea?

669

00:45:27,041 --> 00:45:29,333  
Flora...

670

00:45:32,291 --> 00:45:34,250  
Escuchen, sé que da miedo,

671

00:45:34,333 --> 00:45:37,208  
pero se nos acaba el tiempo.

672

00:45:37,291 --> 00:45:40,291  
Por eso, Miles, necesito tu ayuda,

673

00:45:40,375 --> 00:45:42,708  
y la señorita Jessel, la tuya, Flora.

674

00:45:42,791 --> 00:45:44,000  
¿No es cierto?

675

00:45:49,000 --> 00:45:50,041  
Es fácil.

676

00:45:50,583 --> 00:45:51,875  
Solo tienen que...

677

00:45:53,166 --> 00:45:55,958  
concentrarse lo más que puedan.

678

00:45:56,041 --> 00:45:58,875  
Piensa en ti y en mí,

679

00:45:58,958 --> 00:46:00,833

y luego piensa en nosotros.

680

00:46:00,916 --> 00:46:04,916

Tanto como puedas, piensa en nosotros.

681

00:46:06,291 --> 00:46:08,166

No tienen que preocuparse.

682

00:46:08,833 --> 00:46:12,958

De nada, porque estarán estancados  
en la casa eterna, como dijimos.

683

00:46:13,541 --> 00:46:15,666

- ¿Con mamá y papá?

- Así es.

684

00:46:15,750 --> 00:46:17,291

Con sus cariñosos papás.

685

00:46:17,875 --> 00:46:19,000

¿Lo prometes?

686

00:46:19,083 --> 00:46:23,583

Cuando nos estanquemos,  
¿estaremos con mami y papi?

687

00:46:24,250 --> 00:46:25,416

Así es.

688

00:46:26,875 --> 00:46:28,791

Estaremos con mamá y papá

689

00:46:28,875 --> 00:46:31,500

y no se desvanecerán, ¿verdad?

690

00:46:32,125 --> 00:46:33,500

No les pasará a ellos.

691

00:46:34,250 --> 00:46:36,333

Porque murieron en otro lugar.

692



00:46:36,916 --> 00:46:40,291  
Mantendrán sus rostros, y ustedes también.

693  
00:46:40,375 --> 00:46:42,000  
Y serán felices.

694  
00:46:42,083 --> 00:46:44,833  
Y todos estarán...

695  
00:46:45,875 --> 00:46:46,916  
¿Lo prometes?

696  
00:46:47,000 --> 00:46:48,500  
Lo prometemos.

697  
00:46:49,500 --> 00:46:53,333  
Ahora, vamos,  
concéntrense todo lo que puedan...

698  
00:46:56,708 --> 00:46:59,916  
Flora, mira a la señorita Jessel,

699  
00:47:00,000 --> 00:47:03,041  
y, Miles, mírame a mí  
y piensa en nosotros.

700  
00:47:04,458 --> 00:47:07,375  
¿Y la señorita Clayton?  
¿Qué le pasará a ella?

701  
00:47:07,458 --> 00:47:08,291  
Nada malo.

702  
00:47:08,375 --> 00:47:09,958  
Nada malo, te lo prometo.

703  
00:47:10,041 --> 00:47:13,291  
¿Ve, señorita Clayton?  
No hay de qué preocuparse.

704  
00:47:13,375 --> 00:47:16,500  
Iré a la casa eterna con mi mamá

705

00:47:16,583 --> 00:47:20,083  
y será... realmente espléndido.

706

00:47:20,166 --> 00:47:21,375  
¡No!

707

00:47:21,458 --> 00:47:22,625  
Sí, así es.

708

00:47:24,000 --> 00:47:25,833  
Ve con la señorita Jessel.

709

00:47:28,291 --> 00:47:29,583  
No creo que sea...

710

00:47:29,666 --> 00:47:31,541  
No más dolor.

711

00:47:32,250 --> 00:47:35,333  
No más tristeza, nunca más.

712

00:47:36,583 --> 00:47:39,833  
No más escuela, no más bravucones.

713

00:47:40,375 --> 00:47:41,750  
Yo me ocuparé de eso.

714

00:47:43,041 --> 00:47:44,416  
De todo.

715

00:47:44,958 --> 00:47:48,541  
La tristeza nunca volverá a tocarte.

716

00:47:51,166 --> 00:47:54,000  
Solo estarás con tu mamá y tu papá

717

00:47:55,333 --> 00:47:56,916  
en un lugar seguro.

718

00:47:57,000 --> 00:48:00,250  
Tendrás la compañía  
de dos personas que te aman mucho.

719  
00:48:01,041 --> 00:48:02,291  
Mucho.

720  
00:48:03,291 --> 00:48:06,416  
Eso te hace  
el hombre más afortunado del mundo.

721  
00:48:08,416 --> 00:48:10,208  
La persona más rica.

722  
00:48:11,125 --> 00:48:13,166  
Desearía...

723  
00:48:13,708 --> 00:48:16,125  
ser así de rico.

724  
00:48:22,083 --> 00:48:24,083  
Así que ten piedad de mí.

725  
00:48:27,041 --> 00:48:28,750  
Vamos, sé buen chico.

726  
00:48:30,583 --> 00:48:32,333  
¡No!

727  
00:48:32,416 --> 00:48:33,541  
Eres tú.

728  
00:48:35,000 --> 00:48:36,041  
Soy yo.

729  
00:48:39,500 --> 00:48:40,791  
Somos nosotros.

730  
00:48:45,208 --> 00:48:46,500  
¡No!

731

00:48:50,625 --> 00:48:52,333  
- ¡No!  
- Somos nosotras.

732  
00:48:54,000 --> 00:48:56,208  
¡No!

733  
00:49:07,083 --> 00:49:07,916  
¿Becs?

734  
00:49:13,833 --> 00:49:15,833  
Becs, ¿eres tú?

735  
00:49:18,375 --> 00:49:22,000  
Dios. Es muy extraño, ¿no?

736  
00:49:22,083 --> 00:49:23,875  
Muy extraño.

737  
00:49:25,458 --> 00:49:26,500  
Estamos...

738  
00:49:28,541 --> 00:49:29,666  
¿La sientes a ella?

739  
00:49:29,750 --> 00:49:31,416  
Sí, un poco.

740  
00:49:33,250 --> 00:49:34,458  
Miles es como...

741  
00:49:35,458 --> 00:49:37,916  
como un cosquilleo, ¿no?

742  
00:49:39,541 --> 00:49:40,750  
En el fondo.

743  
00:49:41,833 --> 00:49:43,250  
¡Dani! ¡Niños!

744  
00:49:45,500 --> 00:49:47,916

Debemos deshacernos de esa mujer.

745

00:49:49,000 --> 00:49:51,375  
Becs, ¿te encargas de terminar esto?

746

00:49:51,458 --> 00:49:53,166  
Aún no entiendo por qué.

747

00:49:54,333 --> 00:49:55,750  
Porque ella sabe.

748

00:49:57,125 --> 00:49:58,250  
Está bien.

749

00:49:58,916 --> 00:50:01,125  
Solo mantenla callada, y lo haré yo.

750

00:50:01,208 --> 00:50:03,250  
¡Flora! ¡Miles!

751

00:50:03,333 --> 00:50:05,458  
- ¡No!  
- ¡Ya voy!

752

00:50:07,541 --> 00:50:10,708  
Ya regreso. No te vayas de aquí.

753

00:50:12,333 --> 00:50:13,208  
¡Miles!

754

00:50:20,458 --> 00:50:22,791  
Ahí estás. ¿Dónde están todos?

755

00:50:23,583 --> 00:50:26,333  
Hannah, qué mujer tan especial.

756

00:50:27,875 --> 00:50:29,416  
Te tengo una sorpresa.

757

00:50:29,916 --> 00:50:31,291  
¿Me acompañas?

758

00:50:31,375 --> 00:50:34,291  
Bueno, ¿a dónde vamos?

759

00:50:35,375 --> 00:50:36,458  
Te mostraré.

760

00:50:37,583 --> 00:50:38,416  
Ven.

761

00:50:44,166 --> 00:50:46,125  
Dime, ¿a dónde vamos?

762

00:50:46,750 --> 00:50:47,750  
Ya sabes.

763

00:50:49,666 --> 00:50:52,250  
Estuve pensando qué te hace tan especial.

764

00:50:52,333 --> 00:50:57,750  
Sé que es desorientador al principio,  
pero... tú sí que la hiciste difícil, ¿no?

765

00:50:59,166 --> 00:51:01,291  
Caminando por ahí todos los días.

766

00:51:01,375 --> 00:51:03,708  
Limpiando y soñando ropa nueva.

767

00:51:03,791 --> 00:51:06,291  
Seguiste como si no hubiera pasado nada.

768

00:51:07,041 --> 00:51:10,666  
Pensé que eras terca,  
pero es más que eso, ¿no?

769

00:51:11,250 --> 00:51:12,791  
Les pregunté a los demás.

770

00:51:12,875 --> 00:51:15,791  
Dicen que lleva su tiempo.

771

00:51:17,000 --> 00:51:22,208  
Cada uno tarda lo que tarda,  
pero tú seguiste soñando.

772

00:51:22,958 --> 00:51:26,583  
Y ahí entendí.  
Me di cuenta de a quién me recordabas.

773

00:51:27,541 --> 00:51:29,166  
¿De qué hablas?

774

00:51:29,708 --> 00:51:31,750  
Ya casi llegamos. Ya verás.

775

00:51:34,083 --> 00:51:36,750  
Recordé una caricatura  
que veía de pequeño.

776

00:51:36,833 --> 00:51:39,291  
- Bueno...  
- El Coyote.

777

00:51:39,375 --> 00:51:42,666  
Lamento contrariarte, Miles,  
pero aún eres pequeño.

778

00:51:46,125 --> 00:51:49,583  
¿Recuerdas al Coyote?  
Siempre era lo mismo.

779

00:51:50,083 --> 00:51:51,750  
Corría hacia un precipicio.

780

00:51:52,291 --> 00:51:55,583  
Pasaba de largo, pero él seguía corriendo.

781

00:51:56,833 --> 00:51:59,625  
Así eres tú.  
Por eso me recuerdas a él, Hannah.

782

00:52:00,208 --> 00:52:03,958

Caíste en el precipicio y seguiste.

783

00:52:04,500 --> 00:52:05,583  
Como si nada.

784

00:52:07,500 --> 00:52:08,708  
Limpiando la casa,

785

00:52:09,291 --> 00:52:12,583  
soñando nuevos atuendos y aretes, todo.

786

00:52:12,666 --> 00:52:15,666  
- ¿De qué diablos estás hablando?  
- El tema es...

787

00:52:16,500 --> 00:52:18,875  
que, cuando el Coyote bajaba la mirada,

788

00:52:19,916 --> 00:52:21,166  
se caía.

789

00:52:21,791 --> 00:52:23,333  
Solo cuando miraba abajo.

790

00:52:27,500 --> 00:52:29,750  
Tienes que mirar abajo, Hannah.

791

00:52:31,708 --> 00:52:33,750  
Y podrás detener esta farsa.

792

00:52:33,833 --> 00:52:36,750  
Ya cae de una vez,  
en el sueño que quieras,

793

00:52:36,833 --> 00:52:41,083  
mientras tu rostro se derrite  
como un recuerdo olvidado.

794

00:52:42,708 --> 00:52:44,916  
No seas ridículo. Vamos.

795



00:52:45,000 --> 00:52:47,000  
- Entremos.  
- No.

796  
00:52:47,875 --> 00:52:51,208  
Estoy más que harto

797  
00:52:51,291 --> 00:52:54,666  
de verte pavoneándote por ahí.

798  
00:52:55,250 --> 00:52:58,708  
No, hace falta que te pongan en tu lugar.

799  
00:52:59,333 --> 00:53:01,791  
Debes mirar abajo.

800  
00:53:26,250 --> 00:53:29,500  
No.

801  
00:53:54,458 --> 00:53:55,625  
Bip, bip.

802  
00:54:02,875 --> 00:54:05,208  
...una oportunidad para perfeccionarme.

803  
00:54:05,291 --> 00:54:08,375  
En París, era subchef,  
o sea que solo cortaba vegetales.

804  
00:54:08,458 --> 00:54:12,875  
Aquí haría todo yo.  
Sería una experiencia enriquecedora.

805  
00:54:12,958 --> 00:54:14,958  
Cocinarías para dos niños.

806  
00:54:15,041 --> 00:54:17,666  
No sé si es la experiencia que buscas.

807  
00:54:18,250 --> 00:54:20,583  
Miles tiene siete años y es exigente.

808

00:54:21,458 --> 00:54:24,083  
Flora tiene cinco años y es un amor, pero...

809

00:54:26,208 --> 00:54:27,333  
Miles ya no está.

810

00:54:28,916 --> 00:54:30,250  
Y quizá Flora tampoco.

811

00:54:35,041 --> 00:54:37,958  
Y no puedo hacer nada al respecto porque...

812

00:54:40,625 --> 00:54:42,125  
porque estoy muerta.

813

00:54:46,333 --> 00:54:47,541  
Dios.

814

00:54:49,000 --> 00:54:49,916  
Dios.

815

00:54:53,958 --> 00:54:55,291  
Dios.

816

00:55:22,166 --> 00:55:23,458  
¿Cómo estuve?

817

00:55:24,333 --> 00:55:25,375  
Muy bien.

818

00:55:26,958 --> 00:55:28,625  
Me dijo que fingiera.

819

00:55:29,125 --> 00:55:33,000  
Él ya no la veía,  
así que me indicó qué decir.

820

00:55:33,583 --> 00:55:35,250  
Desátala, Flora, rápido.

821

00:55:37,541 --> 00:55:39,291  
Sigo sin entender.

822

00:55:39,791 --> 00:55:41,791  
Pensé que era un juego.

823

00:55:42,666 --> 00:55:45,666  
- Y que necesitabas mi ayuda.  
- No, Flora.

824

00:55:45,750 --> 00:55:48,375  
Nadie debería necesitar tanta ayuda.

825

00:55:48,458 --> 00:55:50,125  
De nadie.

826

00:55:52,333 --> 00:55:53,375  
¿Y Miles?

827

00:55:54,708 --> 00:55:56,291  
Es demasiado tarde.

828

00:55:56,375 --> 00:55:58,375  
Es tarde, pero no para ella.

829

00:55:58,875 --> 00:56:00,708  
Sácala de aquí.

830

00:56:00,791 --> 00:56:03,833  
Aléjala tanto como puedas de esta casa.

831

00:56:06,125 --> 00:56:08,000  
Eso es, rápido.

832

00:56:11,291 --> 00:56:12,208  
Gracias.

833

00:56:25,958 --> 00:56:26,958  
¿Y Miles?

834

00:56:27,041 --> 00:56:29,541

Está bien, ¿sí? Debemos salir de aquí.

835

00:56:30,125 --> 00:56:33,083  
 - ¿A dónde vamos?  
 - No sé, a cualquier lugar.

836

00:56:33,166 --> 00:56:35,250  
 ¡No! ¡No me gusta este juego!

837

00:56:35,333 --> 00:56:37,625  
 - ¡No me iré!  
 - ¡Flora!

838

00:56:37,708 --> 00:56:39,083  
 ¡Y no puedes obligarme!

839

00:56:39,708 --> 00:56:40,625  
 ¡Miles!

840

00:56:40,708 --> 00:56:42,125  
 - ¡Vámonos!  
 - ¿Dónde estás?

**N** SERIES

THE

**HAUNTING**  
 — OF BLY MANOR —



This transcript is for educational use only.  
 Not to be sold or auctioned.